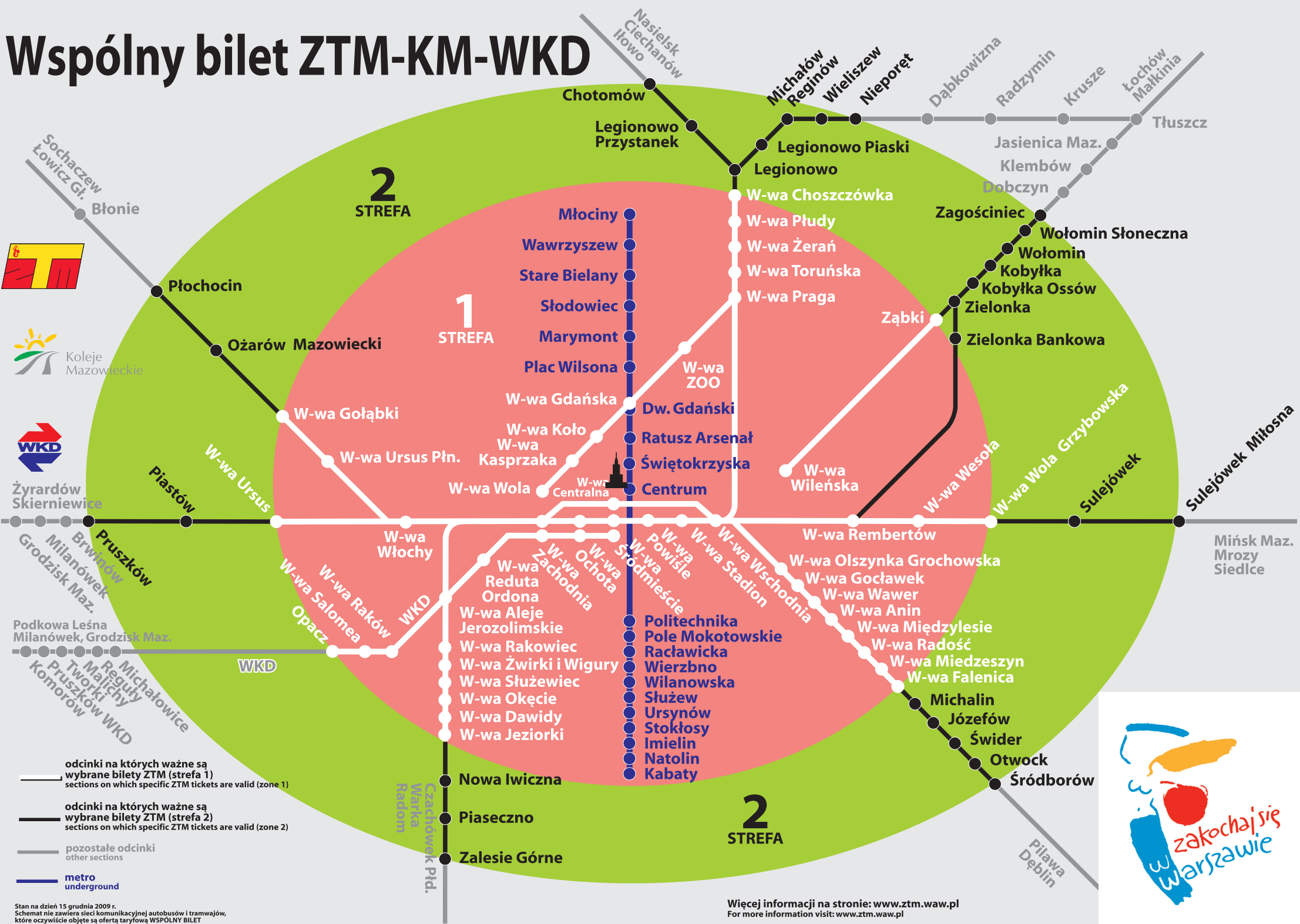


# Wspólny bilet ZTM-KM-WKD



Stan na dzień 15 grudnia 2009 r. Schemat nie zawiera sieci komunikacyjnej autobusów i tramwajów, które oczywiście objęte są ofertą taryfową WSPÓLNY BILET

Więcej informacji na stronie: [www.ztm.waw.pl](http://www.ztm.waw.pl)  
For more information visit: [www.ztm.waw.pl](http://www.ztm.waw.pl)



## Taryfa przewozowa (wyciąg)

za usługi przewozowe środkami lokalnego transportu zbiorowego w m.st. Warszawie nadzorowanego przez Zarząd Transportu Miejskiego obowiązuje od 2 czerwca 2008 r.

Internet: [www.ztm.waw.pl](http://www.ztm.waw.pl)  
**Infolinia 24h: (22) 194-84**  
 Zarząd Transportu Miejskiego ul. Senatorska 37 00-099 Warszawa

Rodzaje biletów i opłat	strefa ważności	normalny	ulgowy 50%
<b>Bilety czasowe [na okaziciela]</b> – (uprawniające do korzystania ze wszystkich linii dziennych i linii nocnych)			
<b>Bilet 20 – minutowy</b> uprawniający do nieograniczonej liczby przejazdów w ciągu 20 minut od momentu skasowania	1 2	2,00 zł	1,00 zł
<b>Bilet 40 – minutowy</b> uprawniający do nieograniczonej liczby przejazdów w ciągu 40 minut od momentu skasowania	1 2	2,80 zł	1,40 zł
<b>Bilet 60 – minutowy</b> uprawniający do nieograniczonej liczby przejazdów w ciągu 60 minut od momentu skasowania	1 2	4,00 zł	2,00 zł
<b>Bilet 90 – minutowy</b> uprawniający do nieograniczonej liczby przejazdów w ciągu 90 minut od momentu skasowania	1 2	6,00 zł	3,00 zł
<b>Bilety jednorazowe [na okaziciela]</b> – (uprawniające do korzystania ze wszystkich linii dziennych i linii nocnych)			
<b>Bilet jednorazowy</b> (uprawniający do korzystania ze wszystkich linii dziennych i linii nocnych) uprawniający do przejazdu jednym środkiem transportu od momentu skasowania do ostatniego przystanku lub stacji dla wysiadających, nie dłużej jednak niż przez 120 minut	1	2,80 zł	1,40 zł
	1 2	4,20 zł	2,10 zł
<b>Bilet jednorazowy, międzyszczytowy ważny od poniedziałku do piątku</b> (uprawniający do korzystania ze wszystkich linii dziennych) – uprawniający do przejazdu jednym środkiem transportu od momentu skasowania w godz. 9.00 – 14.00 do ostatniego przystanku lub stacji dla wysiadających, nie dłużej jednak niż przez 120 minut	1	2,40 zł	1,20 zł
<b>Bilety krótkookresowe [na okaziciela]</b> – (uprawniające do korzystania ze wszystkich linii dziennych i linii nocnych)			
<b>Bilet dobowy</b> uprawniający do nieograniczonej liczby przejazdów w ciągu 24 godzin od momentu skasowania	1	9,00 zł	4,50 zł
	1 2	14,00 zł	7,00 zł
<b>Bilet 3 – dniowy</b> uprawniający do nieograniczonej liczby przejazdów od momentu skasowania do godziny 23.59 trzeciego dnia terminu ważności	1	16,00 zł	8,00 zł
	1 2	24,00 zł	12,00 zł
<b>Bilet 7 – dniowy</b> uprawniający do nieograniczonej liczby przejazdów od momentu skasowania do godziny 23.59 siódmego dnia terminu ważności	1	32,00 zł	16,00 zł
	1 2	48,00 zł	24,00 zł
<b>Bilet 14 – dniowy</b> uprawniający do nieograniczonej liczby przejazdów od momentu skasowania do godziny 23.59 czternastego dnia terminu ważności	1	50,00 zł	25,00 zł
	1 2	74,00 zł	37,00 zł
<b>Bilety długookresowe [imiennie]</b> – (uprawniające do korzystania ze wszystkich linii dziennych i linii nocnych)			
<b>Bilet 30 – dniowy imienny</b> uprawniający do nieograniczonej liczby przejazdów od momentu skasowania do godziny 23.59 trzydziestego dnia terminu ważności	1	78,00 zł	39,00 zł
	1 2	116,00 zł	58,00 zł
<b>Bilet 90 – dniowy imienny</b> uprawniający do nieograniczonej liczby przejazdów od momentu skasowania do godziny 23.59 dziewięćdziesiątego dnia terminu ważności	1	196,00 zł	98,00 zł
	1 2	290,00 zł	145,00 zł
<b>Bilety długookresowe na 1 linię [imiennie]</b> – (uprawniające do korzystania z 1 wybranej linii dziennej lub linii nocnej)			
<b>Bilet 30 – dniowy imienny</b> uprawniający do nieograniczonej liczby przejazdów od momentu skasowania do godziny 23.59 trzydziestego dnia terminu ważności	1	52,00 zł	26,00 zł
	1 2	70,00 zł	35,00 zł
<b>STREFY 1 i 2</b> – Dotychczasowa strefa miejska – cyfra „1”, podmiejska – „2”. Bilety przeznaczone dla strefy 1 ważne są wyłącznie w tej strefie. Jeżeli pasażer będzie posiadał ważny bilet obowiązujący w strefie 1, w przypadku przejazdu do strefy 2 zobowiązany będzie jedynie do skasowania lub aktywowania biletu obowiązującego w strefie 2, najpóźniej w momencie przekraczania przystanku granicznego. Wszystkie bilety obowiązujące w strefie 2 uprawniają również do przejazdu w strefie 1.			

Podstawa: Uchwała Nr XXVI/858/2008 Rady miasta stołecznego Warszawy z dnia 13 marca 2008 roku (ze zm.)	strefa ważności	normalny	ulgowy 50%
<b>Bilety długookresowe [na okaziciela]</b> – (uprawniające do korzystania ze wszystkich linii dziennych i linii nocnych)			
<b>Bilet 30 – dniowy na okaziciela</b> uprawniający do nieograniczonej liczby przejazdów od momentu skasowania do godziny 23.59 trzydziestego dnia terminu ważności	1 2	140,00 zł	70,00 zł
<b>Bilet 90 – dniowy na okaziciela</b> uprawniający do nieograniczonej liczby przejazdów od momentu skasowania do godziny 23.59 dziewięćdziesiątego dnia terminu ważności	1 2	360,00 zł	180,00 zł
<b>Bilet seniora</b>			
<b>Bilet seniora</b> dla osób, które ukończyły 65 rok życia - uprawniający do nieograniczonej liczby przejazdów od momentu skasowania do godziny 23.59 trzysta sześćdziesiątego piątego dnia terminu ważności. Bilet ważny jest z dokumentem tożsamości potwierdzającym wiek pasażera (do biletu nie stosuje się innych ulg dotyczących przejazdów środkami lokalnego transportu zbiorowego w m.st. Warszawie	1 2	40,00 zł	
<b>Opłaty dodatkowe i inne opłaty</b>			
opłata dodatkowa za przejazd bez odpowiedniego dokumentu przewozu		150,00 zł*	
opłata dodatkowa za przejazd bez ważnego dokumentu poświadczającego uprawnienie do bezpłatnego lub ulgowego przejazdu		120,00 zł*	
opłata dodatkowa za spowodowanie zatrzymania lub zmiany trasy środka transportowego bez uzasadnionej przyczyny		450,00 zł	
opłata dodatkowa za wydanie kolejnej nowej spersonalizowanej karty zbliżeniowej		10,00 zł	
opłata manipulacyjna za czynności związane z pobraniem opłaty dodatkowej lub wystawieniem wezwania do zapłaty w przypadku ich anulowania		14,00 zł	
opłata manipulacyjna za przyjęcie biletu do zwrotu		20% wartości nominalnej biletu	
* ) w przypadku wniesienia opłaty najpóźniej w ciągu 7 dni od daty wystawienia dokumentu zobowiązującego do tej opłaty, wysokość opłat obniża się o 30%			
<b>Przewóz bagażu i zwierząt nie podlega opłacie</b>			
Wybrane zasady pobierania opłat oraz zakupu biletów w pojazdach:			
1. Pasażer, który nie posiada ważnego biletu okresowego lub dokumentu uprawniającego do bezpłatnych przejazdów, jest obowiązany skasować bilet niezwłocznie po wejściu do pojazdu lub strefy biletowej metra.			
2. W pojazdach lokalnego transportu zbiorowego dopuszcza się sprzedaż biletów jednorazowych przez obsługę pojazdów za odliczoną kwotę.			
3. Obsługa pojazdu może prowadzić sprzedaż biletów wyłącznie podczas postojów na przystankach. W razie opóźnienia pojazdu większego niż 3 minuty w stosunku do rozkładu jazdy obsługa pojazdu może odmówić sprzedaży biletów. Powyższego nie stosuje się, jeżeli obsługę pojazdu stanowi więcej niż jedna osoba i sprzedaży biletów nie prowadzi prowadzący pojazd.			
4. W przypadku konieczności zakupu biletu u obsługi pojazdu pasażer bezpośrednio po wejściu do pojazdu obowiązany jest udać się do obsługi pojazdu celem zakupu biletu i natychmiast po zakupie biletu skasować go w najbliższym kasowniku.			
5. Brak możliwości nabycia biletu u obsługi pojazdu, będącej jedynie uzupełnieniem stacjonarnej sieci sprzedaży biletów, nie zwalnia pasażera z odpowiedzialności za przejazd bez ważnego biletu.			
Więcej informacji o zasadach wnoszenia opłat oraz kontroli biletów na stronach Internetowych ZTM: <a href="http://www.ztm.waw.pl">www.ztm.waw.pl</a> oraz pod numerem całodobowej infolinii: (22) 194-84			

**Ticket tariff**  
 TICKET TARIFF of municipal transport services in the capital city of Warsaw supervised by **Warsaw Transport Authority**  
 Types of tickets and fares effective in vehicles of standard lines and in the underground services

	zone	standard price	50%
<b>Short-term [Bearer] Travelcards</b> - (valid for all day lines and night lines)			
<b>20 Minute City Travelcard</b> - entitling to any number of journeys within 20 minutes from validation	1 2	2,00 zł	1,00 zł
<b>40 Minute City Travelcard</b> - entitling to any number of journeys within 40 minutes from validation	1 2	2,80 zł	1,40 zł
<b>60 Minute City Travelcard</b> - entitling to any number of journeys within 60 minutes from validation	1 2	4,00 zł	2,00 zł
<b>90 Minute City Travelcard</b> - entitling to any number of journeys within 90 minutes from validation	1 2	6,00 zł	3,00 zł
<b>Single fare tickets [Bearer]</b> - (valid for all day lines and night lines)			
<b>Single fare ticket</b> (valid for all day lines and night lines) entitles to a journey on one vehicle from validation to the final stop on the line or to the embarkation stop, for a period not exceeding 120 minutes	1	2,80 zł	1,40 zł
	1 2	4,20 zł	2,10 zł
<b>Single fare ticket, off-peak hours</b> valid from Monday to Friday (valid for all day lines) - entitles to a journey on one vehicle from validation from 9.00 a.m. till 14.00 p.m. to the final stop on a line or to embarkation stop, for a period not exceeding 120 minutes	1	2,40 zł	1,20 zł
<b>Short-term [Bearer] Travelcards</b> - (valid for all day lines and night lines)			
<b>1-Day City Travelcard</b> - entitling to any number of journeys within 24 hours from validation	1	9,00 zł	4,50 zł
	1 2	14,00 zł	7,00 zł
<b>3-Day City Travelcard</b> - entitling to any number of journeys from validation until 23:59 hours on the third day of its validity	1	16,00 zł	8,00 zł
	1 2	24,00 zł	12,00 zł
<b>7-Day City Travelcard</b> - entitling to any number of journeys from validation until 23:59 hours on the seventh day of its validity	1	32,00 zł	16,00 zł
	1 2	48,00 zł	24,00 zł
<b>14-Day City Travelcard</b> - entitling to any number of journeys from validation until 23:59 hours on the fourteenth day of its validity	1	50,00 zł	25,00 zł
	1 2	74,00 zł	37,00 zł
<b>Long-term individual Travelcards</b> - (valid for all day lines and night lines)			
<b>30-day individual Travelcard</b> - entitling to any number of journeys from validation until 23:59 hours on the thirtieth day of its validity	1	78,00 zł	39,00 zł
	1 2	116,00 zł	58,00 zł
<b>90-day individual Travelcard</b> - entitling to any number of journeys from validation until 23:59 hours on the ninetieth day of its validity	1	196,00 zł	98,00 zł
	1 2	290,00 zł	145,00 zł
<b>Long term Individual Travelcards for 1 line</b> - (valid for one selected day line or night line)			
<b>30-day individual Travelcard</b> for one line - entitling to one selected line from validation until 23:59 hours on the thirtieth day of its validity	1	52,00 zł	26,00 zł
	1 2	70,00 zł	35,00 zł
Tickets valid for <b>zone 1</b> entitle to journeys within <b>zone 1</b> only.			
Tickets valid for <b>zone 2</b> entitle to journeys within <b>zones 1 and 2</b> .			

Internet: [www.ztm.waw.pl](http://www.ztm.waw.pl)  
**Infolinia 24h: (22) 194-84**  
 Zarząd Transportu Miejskiego ul. Senatorska 37 00-099 Warszawa

Legal basis: Resolution No XXVI/858/2008 of the City Board of the capital city of Warsaw of 13 March 2008 (as amended)	zone	standard price	50%
<b>Long-term [Bearer] Travelcards</b> - (valid for all day lines and night lines)			
<b>30 Day Bearer Travelcard</b> - entitling to any number of journeys from validation until 23:59 hours on the thirtieth day of its validity	1 2	140,00 zł	70,00 zł
<b>90 Day Bearer Travelcard</b> - entitling to any number of journeys from validation until 23:59 hours on the ninetieth day of its validity	1 2	360,00 zł	180,00 zł
<b>Pass for senior citizens</b>			
<b>Pass for senior citizens</b> over 65 years - entitling to any number of journeys from validation until 23:59 hours on the 365th day of its validity. The pass is valid with the identity document which confirms the age of a passenger (ticket does not entitle to any other reductions effective for journeyed in the vehicles of municipal public transport in Warsaw)	1 2	40,00 zł	
<b>Additional charges / other charges</b>			
additional charge for journey without a relevant travel document		150,00 zł	
additional charge for journey without a valid document which confirms the right to free or reduced fare travel		120,00 zł	
additional charge for stopping or changing the direction of a vehicle without a justified reason		450,00 zł	
administrative charge for the issuance a subsequent new personalized proximity card		10,00 zł	
administrative charge for additional activities in a case of lifting the additional charge collected or canceling the call for payment		14,00 zł	
administrative charge for returned tickets		20% of the face value of ticket	
<b>Transport of luggage or animals is free</b>			
<b>Other informations</b>			
☞ Passengers are obliged to validate the ticket immediately after boarding.			
☞ Most types of tickets are sold in newspaper kiosks and post offices.			
☞ Bus drivers sell only <b>single fare tickets</b> . Tickets are sold only at stops and for exact amount of fare. In case of a delay longer than 3 minutes in relation to the timetable, the vehicle staff can refuse to sell tickets. Tickets bought from a driver have to be validated immediately after the purchase.			
☞ The inability to purchase a ticket from the driver, which is only an additional way of sale apart from the regular distribution network, does not make the passenger exempt from the penalty for travelling without fare.			
☞ Students of foreign universities and secondary schools up to their 26th birthday are entitled to 50% fare reduction - upon presentation of a valid ISIC card.			